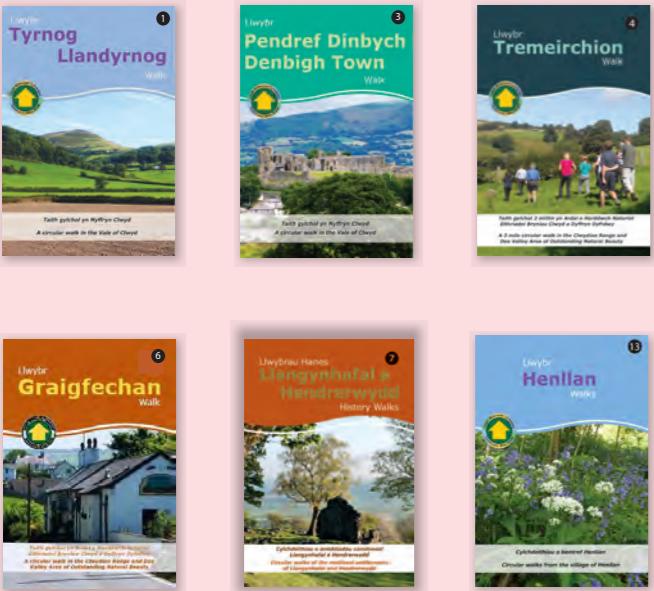


Mwy o gyfleoedd i fforio llwybrau Milltiroedd Cymunedol

More opportunities to explore Community Miles routes



Lawrlwythwch y llwybrau hyn a mwy oddi ar:
Download these routes and more from:
www.clwydianrangeanddeevalleyaonb.org.uk
www.denbighshirecountryside.org.uk

Fe ddangoswyd bod mynd am dro'n rheolaidd yn gwella hunanhyder a stamina ac yn lleihau pryder a straen. Rhowch gynnig ar un o'n troeon iach rheolaidd – ewch i:
www.denbighshirecountryside.org.uk/dewch_i_gerdded/ i gael mwy o wybodaeth.

Regular walks have been shown to improve self-confidence, stamina, weight control and to reduce anxiety and stress. Why not try one of our regular healthy walks - please visit www.denbighshirecountryside.org.uk/lets_walk/ for more information.

Llosgi calorïau wrth gerdded 30 munud y filltir neu'n gyflymach
Calorie count for this walk at a walking pace of 30 minutes a mile or faster

Pwysau/Weight Stôr/Stones	Pwysau/Weight kg	Llosgi calorïau Calories burnt
10	63	427
11	70	470
12	76	510
13	83	556



Clywedog Clwyd

Llwybr

Walk 2

Cysylltiadau defnyddiol Useful contacts

Gwasanaeth Cefn Gwlad Sir Ddinbych
Denbighshire Countryside Service
www.denbighshirecountryside.org.uk
01824 712757

Mae Rhaglen Ariannu Cynllun Gwella Hawliau
Tramwy'n cael ei ariannu gan Lywodraeth
Cymru a'i weinyddu gan Gyfoeth Naturiol Cymru.
The Rights of Way Improvement Plan funding
programme is funded by the Welsh Government
and administered by Natural Resources Wales.

Distance: 7.6 km | 4.7 miles
Approximate duration: 2.5 – 3 hours
Map OS: 265 Clwydian Range

Pellter: 7.6 km | 4.7 milffordd
Brasamcan o amser: 2.5 – 3 awr
OS Map: 265 Bryniau Clwyd

Gwisgwch esgidiau cryfion cyfforddus ac ewch â dillad rhag glaw

Wear stout comfortable footwear and take waterproofs

Clywedog Clwyd

A 4.7 mile circular walk in the Vale of Clwyd

Taith gyfchol 4.7 milltir yn Nyffryn Clwyd

Taith gerdded gylchol hyfryd o amgylch pentrefi atyniadol **Llanynys a Rhewl** sy'n cynnwys rhan o Ddyffryn Clwyd ni chrwydrwyd gan fawr neb.

A beautiful circular walk around the picturesque hamlets of **Llanynys** and **Rhewl**, taking in a largely unexplored part of the Vale of Clwyd.

Côd Cefn Gwlad

Parchwch - Gwarchodwch - Mwynhewch

- Byddwch yn ddiogel - cynlluniwch o flaen llaw a dilynwch unrhyw arwyddion
- Gadewch glwydi ac eiddo fel rydych chi'n eu cael nhw
- Gwarchodwch blanhigion ac anifeiliaid, ac ewch â'ch sbwriel gartref
- Cadwch eich ci dan reolaeth dynn
- Byddwch yn ystyriol o bobl eraill

Countryside Code

Respect - Protect - Enjoy

- Be Safe - plan ahead and follow any signs
- Leave gates and property as you find them
- Protect plants and animals, and take your litter home
- Keep dogs under close control
- Consider other people

Rhai o'r symbolau y gallent eu gweld yng nghefn gwlad

Llwybr cyhoeddus
 Llwybr ceffyl
 Llwybr caniataol
 Ffyrrd diddorbarth
 Cilffyrrd sydd ar agor i unrhyw draffig
 Llwybr cenedlaethol
 Mynediad agored

Côd Cefn Gwlad

Parchwch - Gwarchodwch - Mwynhewch

- Byddwch yn ddiogel - cynlluniwch o flaen llaw a dilynwch unrhyw arwyddion
- Gadewch glwydi ac eiddo fel rydych chi'n eu cael nhw
- Gwarchodwch blanhigion ac anifeiliaid, ac ewch â'ch sbwriel gartref
- Cadwch eich ci dan reolaeth dynn
- Byddwch yn ystyriol o bobl eraill

Countryside Code

Respect - Protect - Enjoy

- Be Safe - plan ahead and follow any signs
- Leave gates and property as you find them
- Protect plants and animals, and take your litter home
- Keep dogs under close control
- Consider other people

Lluniaeth a mwy: Refreshments and more:

Drovers Arms, Rhewl. 01824 703163

Ystafell De Sugar Plum/
Sugar Plum Tea Room, Rhewl. 01824 702852
www.sugarplumtearoom.co.uk

Tyddyn Isaf | 01824 703367
Llety hunan darpar | Self-catering accommodation
Tyddyn-isaf.co.uk

Mae yna nifer o lefydd i aros yn ac o amgylch Dyffryn Clwyd, am fwy o wybodaeth ymwelwch:
There are lots of places to stay in and around the Vale of Clwyd, for more information visit:

www.visitclwydianrange.co.uk
www.discoverdenbighshire.co.uk

Ewch ar y bws: Take the bus:

- Llwybr bws 76
(Dinbych – Llandyrnog – Rhuthun – Pentrecelyn)
- Bus route 76
(Denbigh – Llandyrnog – Ruthin – Pentrecelyn)

I gael amserlen ddiweddar, gwirwch:
To get an up-to-date timetable visit:
Traveline Cymru | 0871 200 2233 |
www.traveline-cymru.info

Er y gwaethpwyd pob ymdrech i wneud y daflen hwn mor fanwl gywir ag sydd bosib, nid yw'r awduron na'r cyhoeddwr yn derbyn unrhyw gyfrifoldeb am ganlyniadau gwallau. Whilst every effort has been made to make this leaflet as accurate as possible, neither authors nor publishers accept any responsibility for the consequence of errors. Printwyd y daflen ar bapur wedi ei ailgylchu. This leaflet is printed on recycled paper.

1 Rheilffordd

Mae gorsaf Rhewl wedi'i lleoli ar rheilffordd Dinbych – Rhuthun – Corwen. Agorwyd gorsaf Rhewl fel rhan o'r linell rhwng Dinbych a Rhuthun ar Mawrth y 1af 1862. Caewyd y linell yn derfynol ar Fawrth y 1af 1965 a thynnwyd y trac a arferai rhedeg drwy orsaf Rhewl. Goroedd adeilad yr orsaf a heddiw y mae yn dŷ preswyd efo ystafell de a siop llawn cymeriad. Dymchwelwyd y bont ffordd a oedd yn croesi y llinell i'r de o'r orsaf a gadwyd yn y 1970au.



Llun / Photograph: Archifdy Clwyd / Clwyd Record Office

1 Railway

Rhewl station was situated on the Denbigh – Ruthin – Corwen line and opened as part of the route between Denbigh and Ruthin on March 1st 1862. Complete closure of the line came on March 1st 1965 after which the track through Rhewl Station was removed. The station building survived and today it is a residential dwelling rich in character with a tea room and shop. The road bridge, which crossed the line to the south of the station, was demolished in the 1970s.

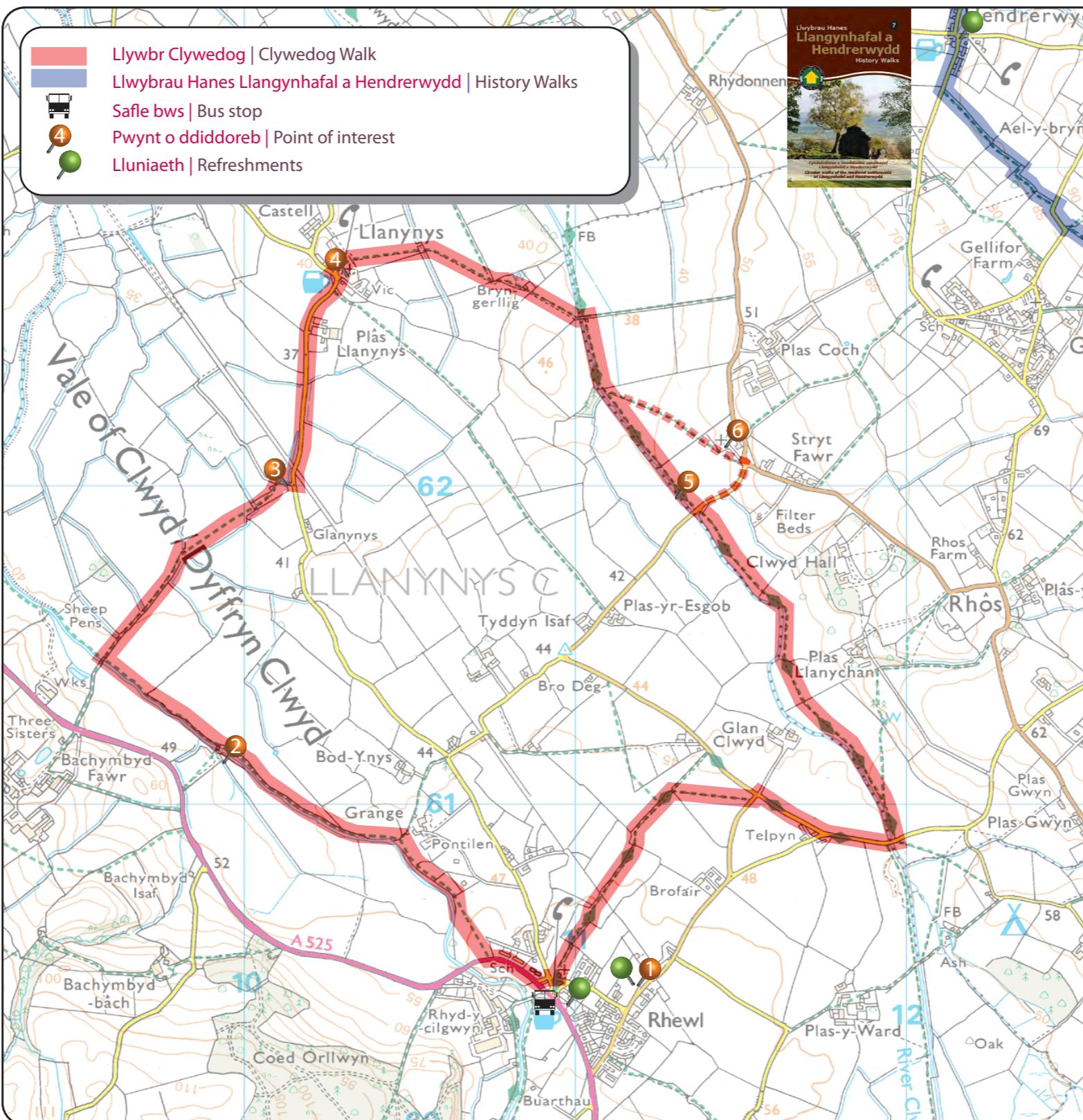
4 Eglwys Llanynys

Wedi'i chysegru i Sant Saeran, mae Eglwys Llanynys yn safle mynachlog o'r 6ed ganrif. Mae rhan gynharaf yr adeilad presennol gorff eglwys dwbl, sydd yn nodweddadol i Ddyffryn Clwyd a Sir Gaernarfon. Y mae rhan gynharaf yr adeilad presennol yn dyddio o'r 13eg ganrif, gyda addasiadau diweddarach yn y 15eg ar 16eg ganrif. Mae'r eglwys yn cynnwys murlun pwysig iawn sy'n portreadu Sant Cristoffer a ddarganfuwyd yn 1967, yn dyddio o bobis i ddechrau y 15fed ganrif.



4 Llanynys Church

Llanynys Church, dedicated to St Saeran is the site of a 6th century monastery. The existing church is double naved, a distinct feature unique to the Vale of Clwyd and Caernarfonshire. The north nave is older and extends southwards by the building of a second nave. The earliest parts of the existing building date to the 13th century, with 15th and 16th century alterations. The church contains a very important wall painting depicting St Christopher, which was discovered in 1967, possibly dating to the early 15th century.



© Hawlfraint y Goron a hawliau cronfa ddata 2017 Arolwg Ordnans 100023408 © Crown copyright and database rights 2017 Ordnance Survey 100023408

2 Afon Clywedog River Clywedog

Mae'r Clywedog yn ymuno â'r afon Clwyd ymhellach i'r gogledd rhwng Llanrhaeadr a Llandyrnog. Cronfa ddŵr Clywedog yw ffynhonnell yr Afon Clywedog. The Clywedog joins the river Clwyd further north between Llanrhaeadr and Llandyrnog. The source of the Clywedog is the Clywedog Reservoir.

3 Pwll Llanynys

Cafodd Pwll Llanynys ei glirio wedi iddo gael ei dagu gan lystyfiant a dail. Y mae ail-dyfiant naturiol wedi trawsnewid y safle yn fan heddychlon i eistedd a myfyrio.



3 Llanynys Pool

Llanynys pool was dredged and cleared after becoming smothered by leaves and vegetation. Natural regeneration has quickly turned this site into a peaceful area to sit and reflect.

5 Afon Clwyd River Clwyd

Yr Afon Clwyd yw'r brif afon sy'n llifo trwy Ddyffryn Clwyd, mae tarddiad yr afon yng ngheudwig Clocaenog efo cheg yr afon yn yr aber yn Y Rhyl.

The River Clwyd is the main river flowing through the Vale of Clwyd. The source of the river lies in the Clocaenog Forest, and the mouth of the river at the Estuary in Rhyl Harbour.

6 Eglwys Llanychchan Llanychchan Church

Gellir dilyn dargyfeiriad byr oddi wrth y llwybr i ymweld â eglwys nodedig arall yn Nyffryn Clwyd. Mae Eglwys Llanychchan yn ymroddedig i St Hychan, a oedd yn byw ar y safle tua 450AD. Wrth gyrraedd gwelir ffurf crwn nodedig y fynwent ganoloesol.

A short detour may be taken from the route to visit another notable church in the Vale of Clwyd. Llanychchan church is dedicated to St Hychan, who lived on the site around 450AD. Quite distinct on approach, is the medieval raised circular church yard.